

Table of contents

1. Intended use	1
2. Scope of delivery	1
3. Dimensions	2
4. Technical data	2
4.1 General	2
4.2 Electrical data AC version/DC version	3
5. Approvals	3
6. Commissioning	4
6.1 Safety information	4
6.1 Lens cap	4
6.2 Electrical connection/control elements PIL100R / PA100R	6
6.3 Connecting the operating voltage	6
6.4 Setting the operating modes without external control	6
6.4.1 Setting the tones	7
6.4.2 Setting the color (only PIL100R)	8
6.4.3 Setting the operating mode (only PIL100R)	8
6.5 Setting the operating modes with external control	9
6.5.1 Setting the tones	9
6.5.2 Setting the color (only PIL100R)	10
6.5.3 Setting the operating mode (only PIL100R)	10
7. Setting types examples	11
8. Accessories	12
9. Maintenance, service, repairs	12
10. Decommissioning, dismantling and disposal	12

Annex tones table

1. Intended use

Sounders of the PA series are designed for the signaling of e.g. hazardous conditions in industry, trade and construction areas. There is also the possibility of visual signaling when the sounder-signal lamp combination (PIL100R) is used.

The sounders produce acoustic signals in 70 different tones, which can be selected using an internal switch.

The external control can be used to switch over to a maximum of 3 further tones.

The devices must only be operated when undamaged and within the specified parameters. The function of the device can only be guaranteed if the upper and lower parts are correctly joined together.

The devices are suitable for indoor and outdoor use.

2. Scope of delivery

The scope of delivery consists of:

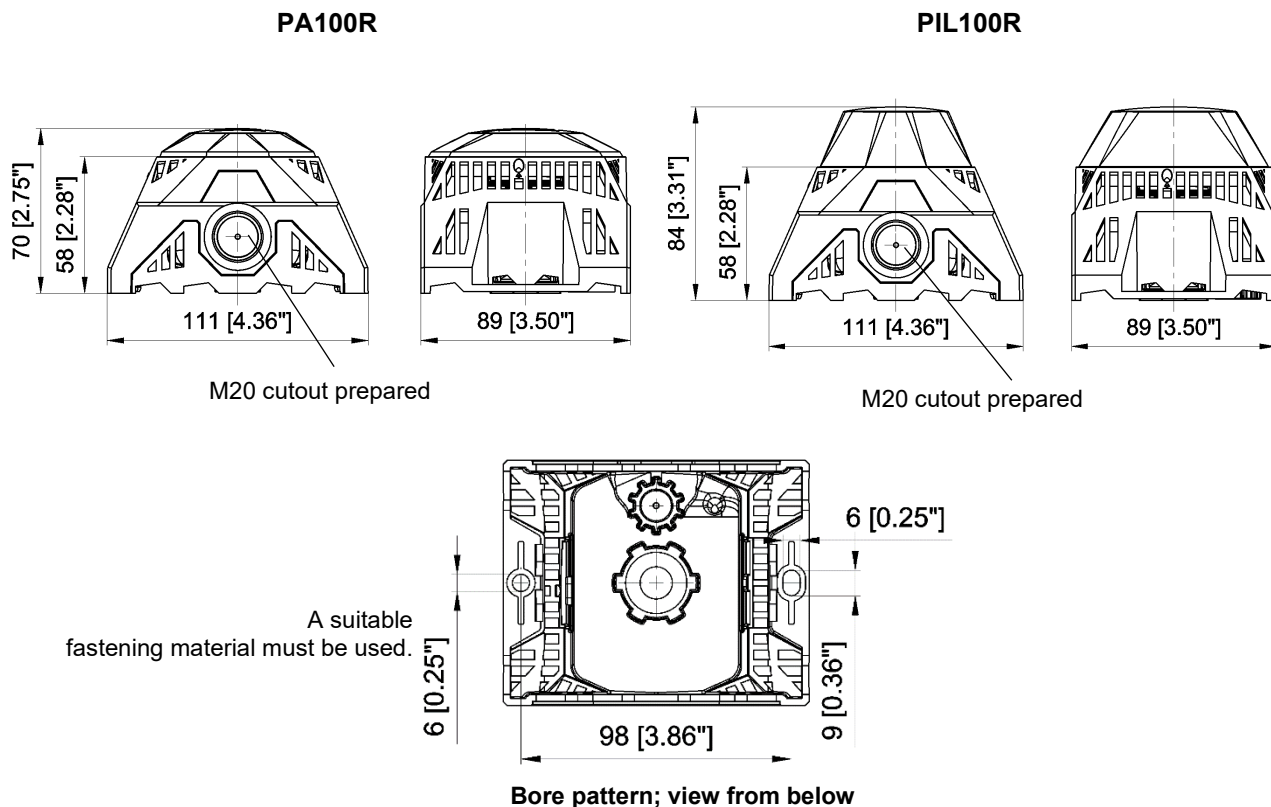
1x Signaling device

1x Diaphragm nipple M20 (*Optional: Cable gland - M12 plug*)

1x Seal for lower cable feed-through

1x Quick guide

3. Dimensions



4. Technical data

4.1 General

	PA100R	PIL100R
Light intensity	-	16 cd (transparent)
Light source	-	20x RGBW
Colors RGBW-LED	-	blue, red, green, yellow, orange, violet, magenta additionally via external control: white
Max. sound level	105 dB (A) @1m, DIN-tone (tone no. 2)	
Volume control	max. - 20 dB	
Tones	70	
Duty cycle	100 %	
Connecting terminals	0.14 - 1.5mm ² fine stranded / solid / AWG24 - AWG 14	
Protection category	IP 66 (EN 60529), Type 4 & 4x	
Impact strength	IK08	IK07
Protection class	II	
Operating temperature	-25 °C...+50 °C (UL approval, see page 3, English chapter)	
Storage temperature	-25 °C...+70 °C	
Max. rel. air humidity	90 %	
Cable inlet	1x M20 preshaped, 1x 10mm preshaped	
Sealing range of the feed-through grommet	7 – 13 mm	A cable gland with sufficient protection category must be provided when cable diameters of < 7 mm are used.
Housing material	PC / ABS	
Lens material	PC/ABS	PC Macrolon
Installation attitude	any	
Lens colors	--	transparent, white, yellow, amber, red, green, blue RGBW version: white

4.2 Electrical data AC version/DC version

	PIL100R						
Rated voltage range (see license for limit)	12V - 48V DC			24 - 48V AC 50/60 Hz		115V - 230V AC 50/60 Hz	
Operation voltage range	10V - 60V DC			18 V – 53 V AC		95V - 253V AC	
	12 V DC	24 V DC	48 V DC	24 V AC	48 V AC	115 V AC	230 V AC
Rated current consumption of light (max)	450 mA	210 mA	115 mA	210 mA	115 mA	100 mA	70 mA
Rated current consumption of sounder (max)	375 mA	170 mA	100 mA	245 mA	175 mA	70 mA	46 mA
Power consumption (max)	9.9 W	9.2 W	10.4 W				

	PA100R						
Rated voltage range (see license for limit)	12V - 48V DC			24 - 48V AC 50/60 Hz		115V - 230V AC 50/60 Hz	
Operation voltage range	10V - 60V DC			18 V – 53 V AC		95V - 253V AC	
Rated current consumption (max)	12 V DC	24 V DC	48 V DC	24 V AC	48 V AC	115 V AC	230 V AC
	375 mA	170 mA	100 mA	245 mA	175 mA	70 mA	46 mA
Power consumption (max)	4.5 W	4.1 W	4.8 W				

5. Approvals

(Approvals are valid for marked devices)

UL, cUL

In preparation

6. Commissioning

6.1 Safety information



DANGER - Danger to life due to electric shock

Voltage-carrying units and exposed connection cables may cause electric shocks and serious accidents.

- Only trained and authorized electricians may work on electrical connections.
- Disconnect all supply lines from mains before installation and secure them against reconnection. Always ensure absence of voltage.
- Wait for the discharge phase of 5 minutes for the electrical components. The unit should only be opened afterwards.
- The operating voltage must only be applied when the housing is firmly closed.



WARNING - Danger due to unauthorized use of the devices

Improper use may lead to serious accidents.

- Ensure that the connection cable is protected against pulling and twisting during installation.
- The devices are only intended for fixed assembly.



DANGER - Danger due to damage to the devices

Non-compliance with the information on the type plate can lead to serious accidents.

- Always observe the information on the type plate when installing and maintaining the units.



CAUTION - Risk of injury due to sharp edges or heated components

- Wear suitable personal protective equipment (PPE) for installation, assembly or service/maintenance work.
- Keep wiring away from sharp edges, corners and internal components; avoid collisions with component parts.



CAUTION - Risk of sight impairment

- Avoid constant, direct glances into the activated lights to prevent impairment of vision.
- Unexpected triggering of the flash can lead to startled reactions.

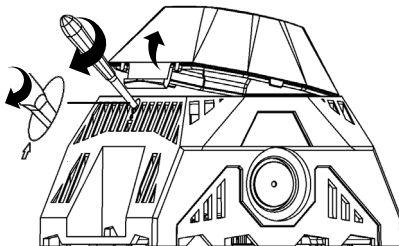


CAUTION - Risk of hearing impairment

- Wear sound insulation equipment during work/testing to prevent hearing impairment.
- Unexpected triggering of the sound can lead to startled reactions.

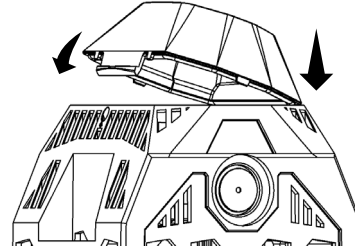
6.1 Lens cap

Opening the lens



Insert a screwdriver (3 mm blade width) in the marked opening and lever out the lid by turning 90°.

Closing the lens



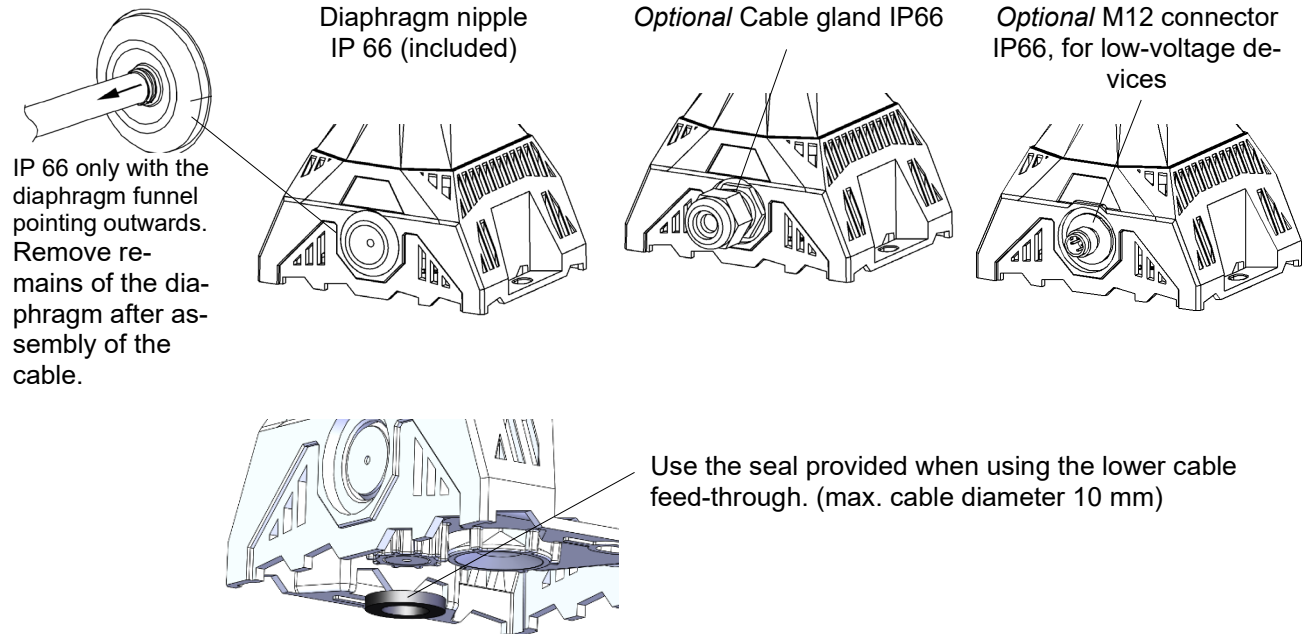
Place the lens on the housing (pay attention to anti-twist protection) and close with slight pressure.

The device is delivered in an unsealed condition.

Cable feed-throughs

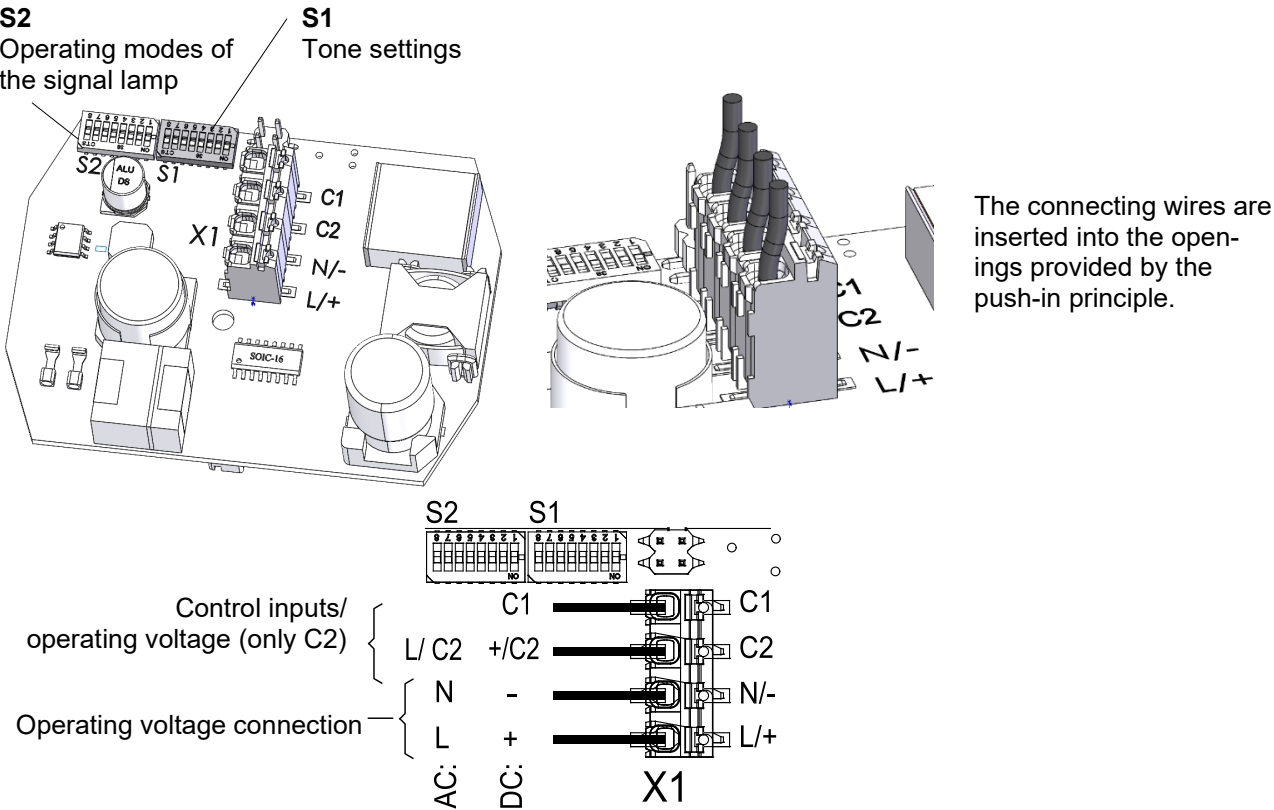
The supplied diaphragm nipple can be replaced by a cable gland or by an M12 plug-in connector with a flange dimension of M20.

➤ Only cable glands with protection category of at least IP66 should be fitted to the corresponding openings. Cable diameters of <7 mm require a cable gland with appropriate protection category.



6.2 Electrical connection/control elements PA100R / PIL100R

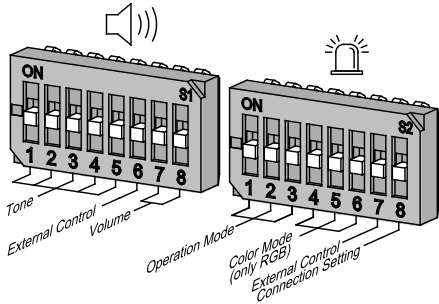
The electrical connection is made on the board in the top section/in the lens.



6.3 Connecting the operating voltage

Signal lamp and sounder can be supplied together or separately in the PIL100R combi-device.

Set the DIP switch S2 on the board as follows:

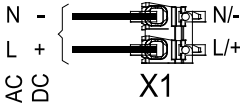


Further information in the QuickGuide

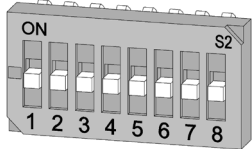
PA100R:

Connection of the operating voltage

PIL100R: Common supply of signal lamp and sounder



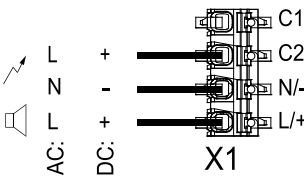
S2



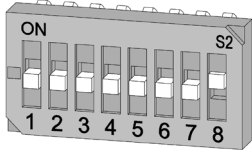
S2: all switches to OFF
Factory setting*

PIL100R:

Separate supply of signal lamp and sounder



S2



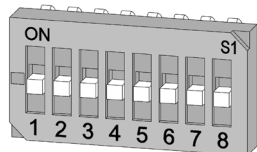
S2: Switch 8 to ON

6.4 Setting the operating modes without external control

6.4.1 Setting the tones

The tone is set using the **S1** switch on the board in the lens, see table below.

S1



Factory setting*

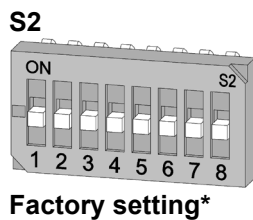
S1 (DIP1)		Volume
7	8	dB
		max.*
ON		-7
	ON	-13
ON	ON	-20

Factory setting*

Without external control					
S1:6 OFF					
1	2	3	4	5	Tone
					162*
ON					2
	ON				9
ON	ON				15
		ON			18
ON		ON			22
	ON	ON			24
ON	ON	ON			26
			ON		27
ON			ON		29
	ON		ON		36
ON	ON		ON		54
		ON	ON		56
ON		ON	ON		60
	ON	ON	ON		63
ON	ON	ON	ON		71
				ON	82
ON				ON	83
	ON			ON	100
ON	ON			ON	102
		ON		ON	103
ON		ON		ON	104
	ON	ON		ON	112
ON	ON	ON		ON	123
			ON	ON	130
ON			ON	ON	131
	ON		ON	ON	146
ON	ON		ON	ON	160
		ON	ON	ON	161
ON		ON	ON	ON	163
	ON	ON	ON	ON	164
ON	ON	ON	ON	ON	1

6.4.2 Setting the color (only PIL100R)

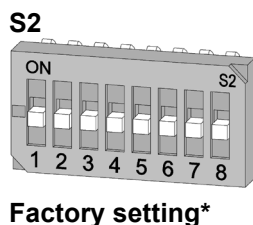
The color is set using the **S2** switch on the board in the lens, see table below.



S2 (DIP2)					Color mode (only RGB)
4	5	6	7	8	
			OFF		Red*
ON					Yellow
	ON				Orange
ON	ON				White
		ON			Green
ON		ON			Blue
	ON	ON			Violet
ON	ON	ON			Magenta

6.4.3 Setting the operating mode (only PIL100R)

The operating mode is set using the **S2** switch on the board in the lens, see table below.



S2 (DIP2)			Operating mode
1	2	3	
			Flashing light 1Hz*
ON			Flashing light 2 Hz
	ON		Flashing light 1Hz DF**
ON	ON		Blinking light 0.5 Hz
		ON	Blinking light 1Hz
ON		ON	Blinking light 2Hz
	ON	ON	Continuous light
ON	ON	ON	Rotating light 180 rpm

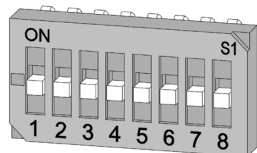
DF** = DoubleFlash

6.5 Setting the operating modes with external control

6.5.1 Setting the tones

The tone is set using the **S1** switch on the board in the lens, see table below.

S1



Factory setting*

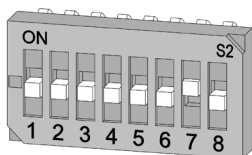
S1 (DIP1)		Volume
7	8	dB
		max.*
ON		-7
	ON	-13
ON	ON	-20

Factory setting*

With external control			
$\overline{C1+C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2
S1:6 ON			
Tone	Tone	Tone	Tone
162	124	54	83
2	128	112	57
9	57	11	82
15	131	52	112
18	111	57	68
22	16	109	68
1	1	1	131
1	1	100	83
27	123	52	82
29	35	52	61
36	146	67	57
54	46	54	122
56	82	35	33
60	131	52	125
63	43	69	30
71	131	52	93
82	131	52	83
83	56	13	82
100	131	52	125
102	59	66	34
103	131	65	147
104	103	65	101
112	2	57	128
123	27	52	77
130	2	107	67
131	23	112	57
146	31	66	57
160	82	35	33
161	143	90	25
163	55	91	44
164	53	152	45
1	2	88	57

6.5.2 Setting the color (only PIL100R)

The color is set using the **S2** switch on the board in the lens, see table below.

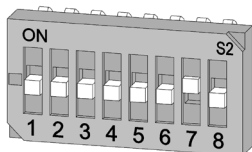


Light - colors (only PIL100R)												
S2 (DIP2)								$\overline{C1+C2}$ (not active)	C1	C2	C1 + C2	
1	2	3	4	5	6	7	8					
							NO		Red	Green	Blue	Yellow
				ON					Yellow	Red	Green	White
					ON				Orange	Red	Green	Blue
				ON	ON				White	Yellow	Green	Red
						ON			Green	Red	Yellow	Blue
				ON		ON			Blue	Orange	Red	Green
					ON	ON			Green	Yellow	Red	Red
				ON	ON	ON			Magenta	Red	Green	Yellow

6.5.3 Setting the operating mode (only PIL100R)

The light mode is set using the **S2** switch on the board in the lens, see table below.

S2



Light - operating mode (only PIL100R)											
S2 (DIP2)											
1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1+C2}$ (not active)	C1	C2	C1 + C2
								Standby	Flashing light 1Hz		Blinking light 1Hz
ON								Flashing light 1Hz	Blinking light 1Hz		Continuous light
	ON							Flashing light 2 Hz	Continuous light		Blinking light 1Hz
ON	ON							Continuous light	Continuous light		Flashing light 1Hz DF**
		ON						Blinking light 1Hz	Flashing light 1Hz		Rotating light 60 rpm
ON		ON						Blinking light 2Hz	Flashing light 1Hz DF**		Flashing light 1Hz
	ON	ON						Continuous light	Continuous light		Continuous light
ON	ON	ON						Rotating light 180 rpm	Continuous light		Blinking light 1Hz

DF**=Double Flash

7. Setting types examples

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous	Continuous Tone 2	Continuous Tone 88		Classic Traffic light, optional with tone
S2	ON	ON				ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous			Flash 1Hz DF Tone 57	Good / Bad "Inform" light optional with tone
S2	ON	ON			ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous	Continuous Tone 2		Flash 1Hz DF Tone 57	Traffic light with higher attention, optional with tone
S2	ON	ON			ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume		Standby	Flash 1Hz	Continuous		OK / Warning light with higher attention
S2				ON	ON								

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume		Standby		Continuous	Blink 1Hz	OK / Warning light with higher attention
S2				ON	ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous		Continuous Tone 88		OK / Warning light optional with tone
S2	ON	ON				ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON			ON	Volume		Continuous	Continuous		Flash 1Hz DF Tone 83	Traffic light with higher attention optional w/ tone
S2	ON	ON			ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume			Continuous	Continuous	Blink Tone 131	Traffic light with higher attention optional w/ tone
S2		ON		ON	ON								

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume			Continuous		Blink Tone 131	2-Level warning w/ tone for higher attention
S2		ON		ON	ON								

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume			Blink	Continuous		2-Level warning
S2	ON					ON							

8. Accessories

Item No.	Designation
28912000001	Spare seal PA100R / PIL100R

9. Maintenance, service, repairs

- Observe the [Safety](#) information during all work on the device.

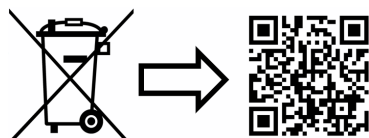
The device requires no special maintenance.

- Do not use abrasive, solvent-containing or chemically aggressive cleaners for cleaning the outside.
Do not use sharp tools; especially avoid scratching the lens.
Do not clean with high pressure.
- Only replace components using original spare parts.
- Only have repairs carried out at the manufacturer's premises.

Conversions, modifications, improper and impermissible use as well as failure to observe the notes in this operating instructions shall void any warranty.

10. Decommissioning, dismantling and disposal

- Observe the [Safety](#) information during all work on the device.



www.pfannenberg.com/disposal



ae&t
4 impasse Joliot Curie - 64110 Jurançon
+33(0)5 59 06 06 00
info@aet.fr
aet.fr

Sommaire

1. Utilisation conforme	1
2. Étendue de livraison	1
3. Dimensions	2
4. Données techniques	2
4.1 Généralités	2
4.2 Caractéristiques électriques version c.a. / version c.c.	3
5. Admissions	3
6. Mise en service	4
6.1 Consignes de sécurité	4
6.1 Fermeture du capot	4
6.2 Branchement électrique / Éléments de commande PA100R / PIL100R	6
6.3 Raccordement de la tension de service	6
6.4 Réglage des modes de fonctionnement sans commande externe	7
6.4.1 Réglage des sons	7
6.4.2 Réglage de la couleur (uniquement PIL100R)	8
6.4.3 Réglage du mode de fonctionnement (uniquement PIL100R)	8
6.5 Réglage des modes de fonctionnement avec commande externe	9
6.5.1 Réglage des sons	9
6.5.2 Réglage de la couleur (uniquement PIL100R)	10
6.5.3 Réglage du mode de fonctionnement (uniquement PIL100R)	10
7. Exemples de types de paramètres	11
8. Accessoires	12
9. Maintenance, entretien, réparation	12
10. Mise hors service, démontage et élimination	12

Annexe Tableau des sons

1. Utilisation conforme

Les sirènes de la série PA sont conçues pour la signalisation des situations dangereuses dans l'industrie, le commerce et le secteur du bâtiment. Il est également possible d'ajouter un système de signalisation visuelle dans le cas d'utilisation combiné de sirènes et de voyants lumineux (PIL100R).

Les sirènes génèrent des signaux sonores qui se déclinent en 70 sons différents. Ces sons peuvent être sélectionnés au moyen d'un commutateur interne. Il est possible de commuter jusqu'à 3 sons supplémentaires avec une commande externe.

Utiliser uniquement les appareils à condition que ceux-ci soient intacts et conformes aux caractéristiques spécifiées. Le fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les parties supérieure et inférieure ont été correctement assemblées.

Les appareils peuvent être utilisés à l'intérieur comme à l'extérieur.

2. Étendue de livraison

L'étendue de livraison est la suivante :

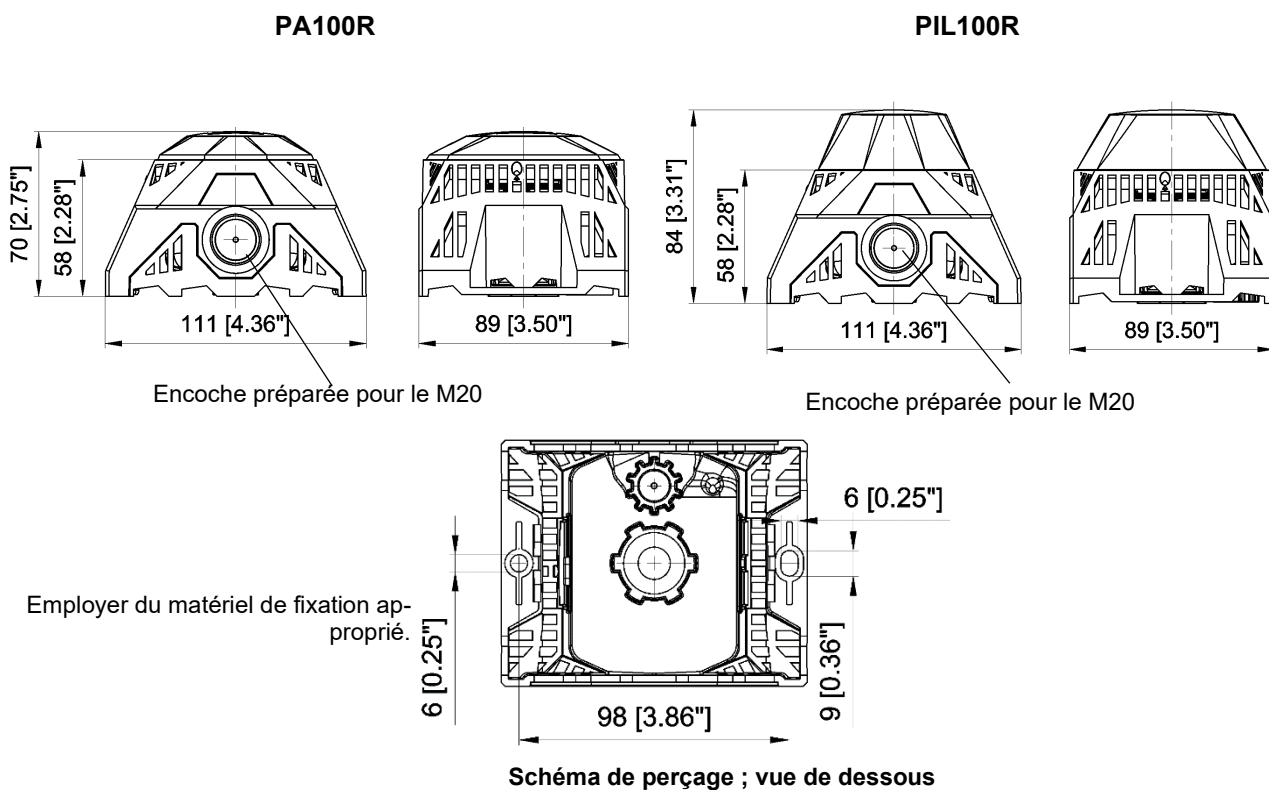
1x appareil de signalisation

1x raccord fileté à membrane M20 (*en option : Presse-étoupe - fiche M12*)

1x joint pour le passage de câble inférieur

1x notice abrégée

3. Dimensions



4. Données techniques

4.1 Généralités

	PA100R	PIL100R
Intensité lumineuse	-	16 cd (clair)
Source lumineuse	-	20x RGBW
Couleurs DEL RGBW	-	bleu, rouge, vert, jaune, orange, violet, magenta Également disponible via une commande externe : blanc
Niveau sonore maximal	105 dB (A) @1m, son DIN (son n° 2)	
Réglage du volume sonore	max. - 20 dB	
Tonalités	70	
Facteur de marche	100 %	
Bornes	0,14 - 1,5mm² à fil fin / unifilaire / AWG24 - AWG 14	
Type de protection	IP 66 (EN 60529), type 4 & 4x	
Résistance aux chocs	IK08	IK07
Classe de protection	II	
Température de service	-25 °C...+50 °C (voir la certification UL page 3, chapitre rédigé en anglais)	
Température de stockage	-25 °C... +70 °C	
Humidité relative max.	90 %	
Entrée de câble	1x M20 avec empreinte préalable, 1x 10 mm avec empreinte préalable	
Zone d'étanchéité du passe-fil	7 – 13 mm En cas d'utilisation de câbles de diamètre < 7 mm, prévoir un presse-étoupe d'un indice de protection suffisant	
Matériau du boîtier	PC / ABS	
Matériau du capot	PC/ABS	PC Makrolon
Position de montage	Au choix	
Couleurs du capot	--	transparent, blanc, jaune, orange, rouge, vert, bleu Version RGBW : blanc

4.2 Caractéristiques électriques version c.a. / version c.c.

	PIL100R						
Plage de tensions assignées (pour les limites, voir Homologations)	12 V - 48 V c.c.			24 - 48 V c.a. 50/60 Hz		115 V - 230 V c.a. 50/60 Hz	
Plage de tensions de service	10 V - 60 V c.c.			18 V – 53 V c.a.		95 V - 253 V c.a.	
	12 V c.c.	24 V c.c.	48 V c.c.	24 V c.a.	48 V c.a.	115 V c.a.	230 V c.a.
Consommation de courant assignée feux (max.)	450 mA	210 mA	115 mA	210 mA	115 mA	100 mA	70 mA
Consommation de courant assignée sirène (max.)	375 mA	170 mA	100 mA	245 mA	175 mA	70 mA	46 mA
Puissance absorbée (max.)	9,9 W	9,2 W	10,4 W				

	PA100R						
Plage de tensions assignées (pour les limites, voir Homologations)	12 V - 48 V c.c.			24 - 48 V c.a. 50/60 Hz		115 V - 230 V c.a. 50/60 Hz	
Plage de tensions de service	10 V - 60 V c.c.			18 V – 53 V c.a.		95 V - 253 V c.a.	
Consommation de courant assignée (max.)	12 V c.c.	24 V c.c.	48 V c.c.	24 V c.a.	48 V c.a.	115 V c.a.	230 V c.a.
	375 mA	170 mA	100 mA	245 mA	175 mA	70 mA	46 mA
Puissance absorbée (max.)	4,5 W	4,1 W	4,8 W				

5. Admissions

(Les admissions sont valables pour les appareils signalés)

UL, cUL

En préparation

6. Mise en service

6.1 Consignes de sécurité



DANGER - Danger de mort par décharge électrique

Les appareils sous tension et les câbles de raccordement dénudés peuvent provoquer des décharges électriques et des accidents graves.

- Les travaux sur les branchements électriques ne peuvent être effectués que par des professionnels agréés, formés en électrotechnique.
- Avant le montage, veuillez débrancher tous les câbles d'alimentation électrique et veillez à ce que le courant ne soit pas rétabli. Contrôler systématiquement l'absence de tension.
- Attendre la fin de la phase de décharge de 5 minutes pour les composants électriques. Ne pas ouvrir l'appareil auparavant.
- La tension de service ne doit être appliquée que lorsque le boîtier est solidement fermé.



AVERTISSEMENT – Danger en cas d'utilisation non conforme des appareils

Une utilisation non conforme peut entraîner des accidents graves.

- Lors de l'installation, s'assurer que le câble de raccordement est protégé contre la traction et la torsion.
- Les appareils sont uniquement destinés à une installation stationnaire.



DANGER - Risques liés à la détérioration des appareils

Le non-respect des indications de la plaque signalétique peut entraîner des accidents graves.

- Pendant l'installation et la maintenance des appareils, toujours observer les indications qui figurent sur la plaque de fabrication.



ATTENTION - Risque de blessures par des arêtes vives ou des composants chauds

- Pendant les travaux d'installation, de montage ou d'entretien / maintenance, porter l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
- Poser les câbles à l'écart des arêtes vives, des coins et des composants internes, éviter toute collision avec les composants.



PRUDENCE - Risques d'altération de la vision

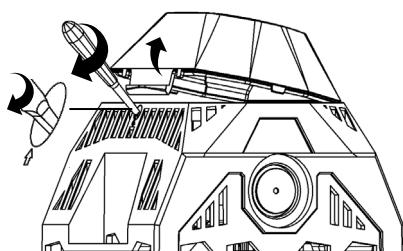
- Pour prévenir toute altération de la vision, éviter de regarder en permanence et directement le feu activé.
- Le déclenchement soudain du flash peut effrayer le personnel.

ATTENTION - Risques d'altération de l'ouïe

- Porter un équipement anti-bruit pour prévenir toute altération de l'ouïe pendant les travaux ou les tests.
- Le déclenchement soudain de la sirène peut effrayer le personnel.

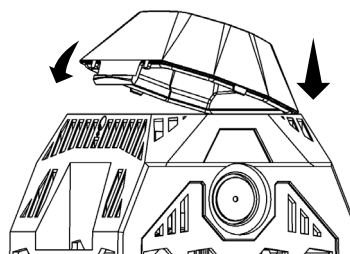
6.1 Fermeture du capot

Ouverture du capot



Introduire un tournevis (largeur de lame 3 mm) dans l'ouverture marquée et faire levier sur le couvercle en le tournant de 90°.

Fermeture du capot



Placer le capot sur le boîtier (veiller à ce qu'il ne tourne pas) et le fermer en exerçant une légère pression.

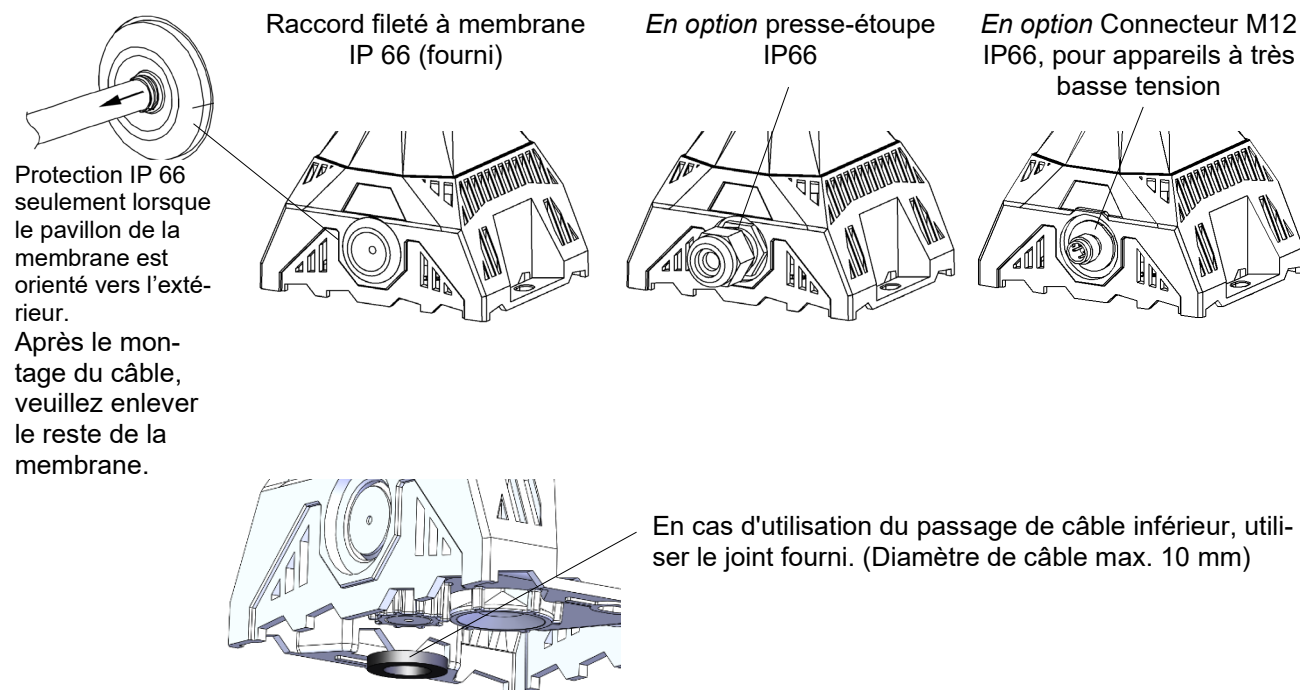
À la livraison, l'appareil n'est pas verrouillé.

Passage des câbles

Le raccord fileté à membrane fourni peut être remplacé par un presse-étoupe ou par un connecteur M12 avec une bride de dimension M20.

- Monter uniquement des presse-étoupes présentant un indice de protection supérieur ou égal à IP66 au niveau des perçages prévus à cet effet.

En cas d'utilisation de câbles de diamètre < 7 mm, prévoir un presse-étoupe d'un indice de protection suffisant.

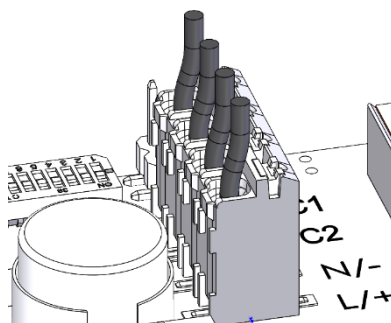
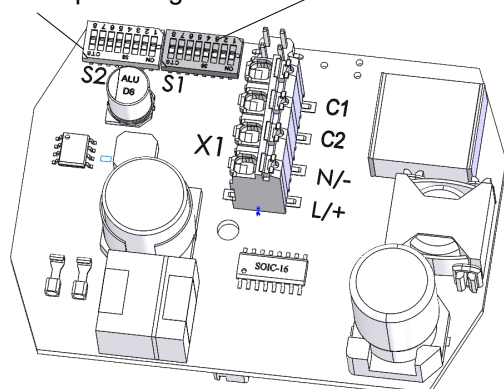


6.2 Branchement électrique / Éléments de commande PA100R / PIL100R

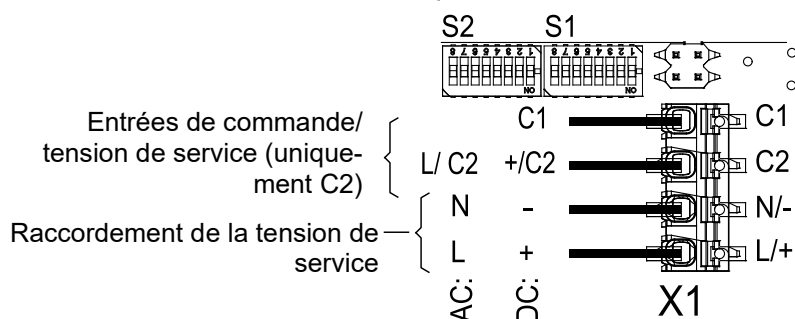
Le branchement électrique se fait sur la platine de raccordement, dans la partie supérieure / dans le capot.

S2
Modes de fonctionnement de
la lampe de signalisation

S1
Réglages du
son



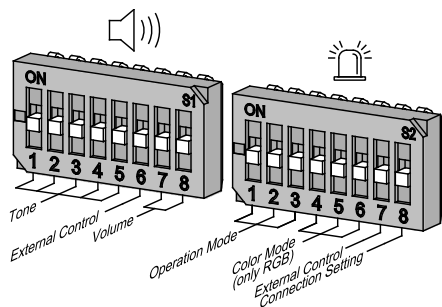
Les fils de raccorde-
ment sont enfichés
dans les ouvertures
prévues à cet effet
selon la technique de
raccordement push-
in.



6.3 Raccordement de la tension de service

Sur les appareils combinés PIL100R, les lampes de signalisation et les sirènes peuvent fonctionner séparément ou bien ensemble.

Positionner le commutateur DIP S2 sur la platine de raccordement comme suit :

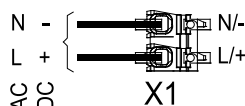


Plus d'informations dans le
QuickGuide

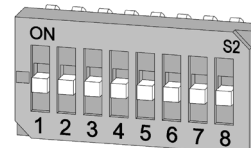
PA100R :

Raccordement de la tension de service

PIL100R : Alimentation commune de la
lampe de signalisation et de la sirène



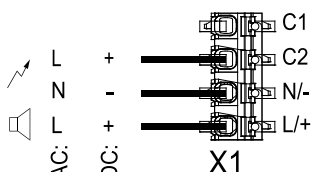
S2



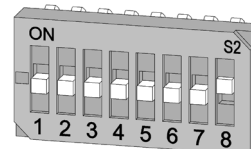
S2 : tous les commutateurs sur OFF
Réglage d'usine*

PIL100R :

Alimentation séparée de la lampe de signa-
lisation et de la sirène



S2



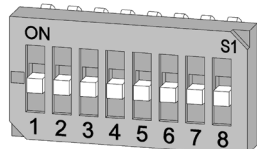
S2 : Commutateur 8 sur ON

6.4 Réglage des modes de fonctionnement sans commande externe

6.4.1 Réglage des sons

Le son se règle à l'aide du commutateur **S1** sur la platine dans le capot, voir tableau ci-dessous.

S1



Réglage d'usine*

S1 (DIP1)		Volume sonore
7	8	dB
		max.*
ON		-7
	ON	-13
ON	ON	-20

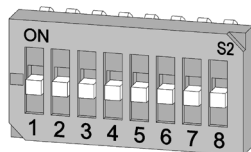
Réglage d'usine*

Sans commande externe					
S1 : 6 OFF					
1	2	3	4	5	Son
					162*
ON					2
	ON				9
ON	ON				15
		ON			18
ON		ON			22
	ON	ON			24
ON	ON	ON			26
			ON		27
ON			ON		29
	ON		ON		36
ON	ON		ON		54
		ON	ON		56
ON		ON	ON		60
	ON	ON	ON		63
ON	ON	ON	ON		71
				ON	82
ON				ON	83
	ON			ON	100
ON	ON			ON	102
		ON		ON	103
ON		ON		ON	104
	ON	ON		ON	112
ON	ON	ON		ON	123
			ON	ON	130
ON			ON	ON	131
	ON		ON	ON	146
ON	ON		ON	ON	160
		ON	ON	ON	161
ON		ON	ON	ON	163
	ON	ON	ON	ON	164
ON	ON	ON	ON	ON	1

6.4.2 Réglage de la couleur (uniquement PIL100R)

La couleur se règle à l'aide du commutateur **S2** sur la platine dans le capot, voir tableau ci-dessous.

S2



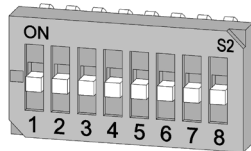
Réglage d'usine*

S2 (DIP2)					Mode couleur (RGB uniquement)
4	5	6	7	8	
			OFF		Rouge*
ON					Jaune
	ON				Orange
ON	ON				Blanc
		ON			Vert
ON		ON			Bleu
	ON	ON			Violet
ON	ON	ON			Magenta

6.4.3 Réglage du mode de fonctionnement (uniquement PIL100R)

Le mode de fonctionnement se règle à l'aide du commutateur **S2** sur la platine dans le capot, voir tableau ci-dessous.

S2



Réglage d'usine*

S2 (DIP2)			Mode de fonctionnement
1	2	3	
			Flash 1 Hz*
ON			Flash 2 Hz
	ON		Flash 1 Hz DF**
ON	ON		Clignotant 0,5 Hz
		ON	Clignotant 1 Hz
ON		ON	Clignotant 2 Hz
	ON	ON	Feu fixe
ON	ON	ON	Gyrophare 180 tr./min

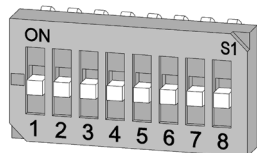
DF** = DoubleFlash

6.5 Réglage des modes de fonctionnement avec commande externe

6.5.1 Réglage des sons

Le son se règle à l'aide du commutateur **S1** sur la platine dans le capot, voir tableau ci-dessous.

S1



Réglage d'usine*

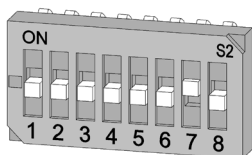
S1 (DIP1)		Volume sonore
7	8	dB
ON		max. *
ON	ON	-7
ON	ON	-13
ON	ON	-20

Réglage d'usine*

Avec commande externe			
$\overline{C1+C2}$ (pas actif)	C1	C2	C1+C2
S1 : 6 ON			
Son	Son	Son	Son
162	124	54	83
2	128	112	57
9	57	11	82
15	131	52	112
18	111	57	68
22	16	109	68
1	1	1	131
1	1	100	83
27	123	52	82
29	35	52	61
36	146	67	57
54	46	54	122
56	82	35	33
60	131	52	125
63	43	69	30
71	131	52	93
82	131	52	83
83	56	13	82
100	131	52	125
102	59	66	34
103	131	65	147
104	103	65	101
112	2	57	128
123	27	52	77
130	2	107	67
131	23	112	57
146	31	66	57
160	82	35	33
161	143	90	25
163	55	91	44
164	53	152	45
1	2	88	57

6.5.2 Réglage de la couleur (uniquement PIL100R)

La couleur se règle à l'aide du commutateur **S2** sur la platine dans le capot, voir tableau ci-dessous.

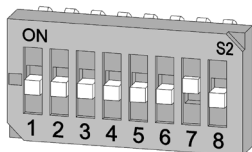


Lumière - Couleurs (uniquement PIL100R)												
S2 (DIP2)								$\overline{C1}+\overline{C2}$ (pas actif)	C1	C2	C1+C2	
1	2	3	4	5	6	7	8					
							NO		Rouge	Vert	Bleu	Jaune
				ON					Jaune	Rouge	Vert	Blanc
					ON				Orange	Rouge	Vert	Bleu
				ON	ON				Blanc	Jaune	Vert	Rouge
						ON			Vert	Rouge	Jaune	Bleu
				ON		ON			Bleu	Orange	Rouge	Vert
					ON	ON			Vert	Jaune	Rouge	Rouge
				ON	ON	ON			Magenta	Rouge	Vert	Jaune

6.5.3 Réglage du mode de fonctionnement (uniquement PIL100R)

Le mode lumineux se règle à l'aide du commutateur **S2** sur la platine dans le capot, voir tableau ci-dessous.

S2



Lumière - Mode de fonctionnement (uniquement PIL100R)												
S2 (DIP2)								$\overline{C1+C2}$ (pas actif)	C1	C2	C1+C2	
1	2	3	4	5	6	7	8					
								Veille	Flash 1 Hz	Feu fixe	Clignotant 1 Hz	
ON								Flash 1 Hz	Clignotant 1 Hz		Feu fixe	
	ON							Flash 2 Hz	Feu fixe		Clignotant 1 Hz	
ON	ON							Feu fixe	Feu fixe		Flash 1 Hz DF**	
		ON						Clignotant 1 Hz	Flash 1 Hz		Gyrophare 60 tr./min	
ON		ON						Clignotant 2 Hz	Flash 1 Hz * DF		Flash 1 Hz	
	ON	ON						Feu fixe	Feu fixe		Feu fixe	
ON	ON	ON						Gyrophare 180 tr./min	Feu fixe		Clignotant 1 Hz	

DF**=Double Flash

7. Exemples de types de paramètres

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous	Continuous Tone 2	Continuous Tone 88		Classic Traffic light, optional with tone
S2	ON	ON				ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous			Flash 1Hz DF Tone 57	Good / Bad "Inform" light optional with tone
S2	ON	ON			ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous	Continuous Tone 2		Flash 1Hz DF Tone 57	Traffic light with higher attention, optional with tone
S2	ON	ON			ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume		Standby	Flash 1Hz	Continuous		OK / Warning light with higher attention
S2				ON	ON								

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume		Standby		Continuous	Blink 1Hz	OK / Warning light with higher attention
S2				ON	ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON	ON	ON	ON	Volume		Continuous		Continuous Tone 88		OK / Warning light optional with tone
S2	ON	ON				ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1	ON	ON	ON			ON	Volume		Continuous	Continuous		Flash 1Hz DF Tone 83	Traffic light with higher attention optional w/ tone
S2	ON	ON			ON	ON							

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume			Continuous	Continuous	Blink Tone 131	Traffic light with higher attention optional w/ tone
S2		ON		ON	ON								

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume			Continuous		Blink Tone 131	2-Level warning w/ tone for higher attention
S2		ON		ON	ON								

	1	2	3	4	5	6	7	8	$\overline{C1}+\overline{C2}$ (not active)	C1	C2	C1+C2	Description
S1		ON	ON			ON	Volume			Blink	Continuous		2-Level warning
S2	ON					ON							

8. Accessoires

Référence	Description
28912000001	Joint de service PA100R / PIL100R

9. Maintenance, entretien, réparation

- Tenez compte des [Consignes](#) de sécurité pour toutes les interventions sur l'appareil.

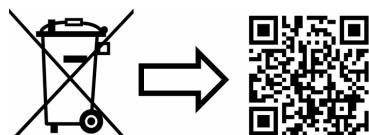
L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.

- Pour le nettoyage extérieur, ne pas utiliser de produits abrasifs, contenant des solvants ou chimiquement agressifs.
Ne pas employer d'outils à arêtes vives, veiller notamment à ne pas rayer le capot lumineux.
Ne pas employer de nettoyeur haute pression.
- Tous les composants doivent être remplacés uniquement par des pièces d'origine.
- Les réparations doivent en principe être effectuées dans les ateliers du fabricant.

Toute transformation, modification, utilisation incorrecte ou interdite ainsi que le non-respect des instructions de service entraînent une exclusion de garantie.

10. Mise hors service, démontage et élimination

- Pour tous les travaux sur l'appareil, respecter [Consignes](#) de sécurité.



www.pfannenberg.com/disposal



ae&t
4 impasse Joliot Curie - 64110 Jurançon
+33(0)5 59 06 06 00
info@aet.fr
aet.fr